

7<sup>th</sup> EDITION

9 - 17. MARCH



BIF 2019

# BELGRADE IRISH FEST





# Ирски Wanderlost Found in Belgrade

If, with an open heart, you have an insatiable desire for all things Irish, then this year's Belgrade Irish Festival (BIF) has prepared a programme that will help sufferers purge themselves of this particularly greenish ailment during Saint Patrick's week!

BIF is one of the fastest growing festivals in Serbia with over 50 indoor and open-air events throughout the White City, starting on 9th March and ending with a bang on 17th March – Saint Patrick's Day. While the Irish are considered (by very few people) to be a modest and shy people, it should be pointed out that BIF is the largest annual exhibition of Irish arts in south-east Europe. Indeed, BIF is one of the largest annual exhibitions of Irish arts in the world not supported by a large diaspora in situ – we really are out there!

THIS year BIF is honoured to announce that **Lenny Abrahamson**, the acclaimed Irish film maker (his ground-breaking film **Room** was nominated for an Oscar in 2016), will be the main festival guest. Lenny's latest film, **The Little Stranger**, will open the Irish film programme at Kinoteka. The film programme will also feature the latest works (both feature films, documentaries, and animation) from the celebrated Irish production house, **Cartoon Saloon, & Sé Merry Doyle, Brian Willis, Bryan Delaney...**

WITH the Irish embassy, we are hosting a new one-day digital business conference, bringing together private and public sector organisations from Ireland and Serbia. This one-day segment of BIF will provide an excellent opportunity to take stock of, assess opportunities in and look to the future of the creative industries in Ireland, Serbia and worldwide.

IN visual arts, the renowned Irish street artist, **James Earley**, will paint a 180m<sup>2</sup> mural on a city centre building.

This will remain as a feature of the city's urban landscape long into the future. Also, the BIF visual arts programme will include an open-air exhibition on aspects of Irish and Serbian early religious symbols and motifs, in the Belgrade Waterfront area.

THE recently opened and impressive National Museum (Narodni Muzej) will be bathed in a green glow of light, for the first time this year, on Saint Patrick Day (17th March) - alongside other city centre landmarks, including Palata Albanija, Hotel Moskva, Most na Adi, Narodna Skupština, Glavna Pošta and Belgrade Design District.

A host of other workshops, talks and engagements with many visiting artists can also be found in the programme which we invite you to explore and enjoy.

Finally, we would like to thank the growing body of partners whose commitment to BIF has made this unique cultural exchange between the south-east and north-west of Europe a reality for many in Ireland and Serbia. Needless to say, the Belgrade Irish Festival is also supported by a fantastic local production team whose hard work and personal contributions have helped build BIF into an engaging, rewarding and enriching annual event.

Happy St Patrick's Day, and the week that's in it!

**Jas Kaminski**  
Festival Director



# BELGRADE IRISH FEST

Festival Director  
Direktor festivala

**Jas Kaminski**

Visual Arts Coordinator  
Koordinator za vizuelnu umetnost

**Ljiljana Radošević**

Graphic Design  
Grafički dizajn

**Jelena Ilić**

Social media  
Urednici društvenih mreža  
**Meto Odobašić**  
**Dubravka Ijačić**

Public Relations  
Javni Odnosi

**Aleksandar Pavlić**  
**Dina Vuković**

Inter program Coordinator  
Koordinator programa

**Jason Mac Carthaigh**

Translation  
Prevod, lektura

**Dubravka Ijačić**  
**Browne's Language Services**

Printer  
Štampa  
**Data Print**  
Kneza Miloša 2

## SADRŽAJ

Contents	1
Venues and Map	2-3
Welcome messages	4-5
Events	6-35
Partners	36-37

### Visual Arts

### Music

### Film

### Literature

### Social

[www.irishfest.rs](http://www.irishfest.rs)

[www.facebook.com/BelgradeIrishFestival/](http://www.facebook.com/BelgradeIrishFestival/)   
[beogradskiirskifestival](#)   
[office@irishfest.rs](mailto:office@irishfest.rs)   
[info@irishfest.rs](mailto:info@irishfest.rs) 

- 1** Božidarac 1947  
Radoslava Grujića 3
- 2** Atelje 212  
Svetogorska 21
- 3** Kinoteka  
Kosovska 11
- 4** Kinoteka  
Uzun Mirkova 1
- 5** Ivo Andrić Museum  
Andrićev Venac 8
- 6** James Earley Mural  
Maršala Birjuzova 16
- 7** Smokvica  
Molerova 33
- 8** Smokvica  
Gospodar Jovanova
- 9** The Three Carrots Pub  
Kneza Miloša 16
- 10** Belgrade Waterfront  
Savamala
- 11** Monks Bar  
Knjeginje Zorke 71
- 12** Crkva Svetog  
Aleksandra Nevskog  
Cara Dušana 63

- 13** Zgrada Jevrejske Opštine  
Kralja Petra 71a
- 14** Kolarčeva Narodna  
Zadužbina  
Studentski trg 5
- 15** Strogi Centar  
Late Night Bar and Live Music  
Gospodar Jevremova 43
- 16** Moritz Eis  
Vuka Karadžića 9  
Krunска 42  
Shopping mall Ušće
- 17** Belgrade Design District  
Cumicevo Sokace
- 18** Tesla Museum  
Krunsa 51
- 19** Kulturni centar Baraka  
Makedonska 42
- 20** Biblioteka grada Beograda  
Knez Mihajlova 56
- 21** Tašmajdan Park
- 22** Ada Ciganlija Park
- 23** Bajloni Pijaca/ Market
- 24** Kalenic Pijaca/ Market
- 25** Kalemeđan Park





Delegacija Evropske Unije u Republici Srbiji  
European Union Delegation to the Republic of Serbia



*The European Union is Serbia's n°1 supporter: main political and economic partner, largest trade actor, first investor and biggest donor. This is also true for creative industries.*

*Through its diverse and multidisciplinary cultural offer, the Belgrade Irish festival promotes political and social ties between citizens and reinforces our sense of belonging to a common European space.*

*The European Union Delegation to Serbia is delighted to continue supporting the Belgrade Irish Festival –this year in its seventh edition.*

*Happy Saint Patrick's Day to all!*

## **Sem Fabrizi**

Head of Delegation of the European Union to the Republic of Serbia



**AMBASÁID na hÉIREANN**  
Embassy of Ireland • Амбасада Ирске



*I am honoured once again to support the Belgrade Irish Festival in 2019, which goes from strength to strength each year in promoting Irish culture in Serbia over the St. Patrick's Day period.*

*This year's programme will deliver an exciting and diverse abundance of Irish talent from across a number of sectors representing our successful creative industries.*

*The film programme alone features the distinguished Irish filmmaker, Lenny Abrahamson and award-winning animation studio, Cartoon Saloon. The festival will also showcase Irish artists who are delivering innovative expressions to project a modern Ireland. There are many other events in the programme which I think you will find both inspiring and enjoyable.*

*I am also delighted that along with the support of the festival and Ireland's trade promotion agency Enterprise Ireland, the Embassy is partnering this year with the Office of the Prime Minister, H.E. Ana Brnabic to include a business event focusing on the digital and creative industries which will take place on 12 March in Kinoteka to celebrate the current links between Ireland and Serbia in these sectors, as well as identifying future partnerships.*

*The festival takes place primarily through the commitment, vision and energy of festival director, Jas Kaminski. I would like to express much appreciation to Jas and his team all their efforts to bring this excellent programme together year after year.*

*I would also like to acknowledge the support the festival is receiving from Culture Ireland which creates and supports opportunities for Irish artists and companies to present and promote their work worldwide.*

*Finally, let me take this opportunity to wish you all a very happy St. Patrick's Day - Beannachtaí na Féile Pádraig Oraibh Go Léir - and I look forward to hopefully meeting you in Belgrade in March.*

## **Orla O'Hanrahan**

Ambassador of Ireland to Serbia



## Izložba na otvorenom Open Air Exhibition

10

### REPRESENTATIONS AND MANIFESTATIONS OF CHRISTIANITY

IN IRELAND AND SERBIA

**VENUE** Belgrade Waterfront Savamala  
**DURATION** March

This open air and public exhibition throughout March presents medieval Irish and Serbian representations and manifestations of Christianity. Despite vast distances apart and contexts; one a remote island surrounded by an ocean, the other landlocked and the strategically located at of one of Europe's most important crossroads, the images presented draw on strong parallels between Christian monastic complexes, belfries, sculptures, anchorites, illuminated books, jewelry, and points to the trans European influence of Christianity during the medieval periods, 5th to 15th Centuries. Some symbols such as the Irish Celtic cross (enveloped in a circle), bear a striking similarity to the Orthodox cross commonly seen across the landscape in Serbia. The cross of St Brigid, traditionally woven with rushes in Ireland, has a close resemblance the Slavic 'kolovrat', which like St Brigid's has pre Christian origins and later adapted by Western and Eastern rites. The Exhibition shows close similarities between aspects of two distant European cultures representation of Christianity through the built landscape and shaped by formative religious forces.

### HRIŠĆANSTVO U IRSKOJ I SRBIJI

PRIMERI I ZNAČENJA

**MESTO** Beograd Na Vodi Savamala  
**TRAJANJE** mart

Ova izložba na otvorenom koja će biti dostupna publici tokom marta, predstavlja primere i značenja hrišćanskih građevina i simbola u crkvenoj umetnosti u Irskoj i Srbiji. Uprkos veoma različitim kontekstima u prošlosti kao i velikoj udaljenosti, gde je jedna država ostvo okruženo okeanom a druga bez pristupa moru ali pozicionirana na jednom od najznačajnijih evropskih raskršća, na prikazanim fotografijama možemo naći velike sličnosti u arhitekturi manastirskih kompleksa, kula i zvonika, kamene plastike, isposnica i skitova, iluminiranih knjiga, nakita. Sve to upućuje na trans-evropske uticaje hrišćanstva u toku srednjeg veka (5.-15. vek).

Neki simboli, kao što je keltski krst (sa kružnom pozadinom), neverovatno podsećaju na pravoslavni ravnokraki krst koji je u srpskom pejzažu opšteprisutan. Krst Sv. Brigide, koji se u Irskoj tradicionalno pravi od biljke site, vrlo nalikuje na slovenski simbol kolovrata, koji kao i krst Sv. Brigide ima prehrišćanske korene a oba simbola su prihvaćena u hrišćanstvu.

Izložba nam predočava sličnosti između ova dva primera hrišćanstva udaljenih evropskih kultura koje vidimo čak i kroz pejzaže oblikovane duhovnim podsticajima.



12

## Diskusija Art Talk

### MEDIEVAL SPIRITUALITY: IRELAND AND SERBIA

**VENUE** St Aleksandar Nevski Church  
**ADDRESS** Cara Dušana 63  
**DATE** 16.03.2019.  
**TIME** 18:30

This discussion focuses on similarities and differences between Irish and Serbian medieval spirituality with a particular focus on topics of accepting Christianity, the broad historical context of the Age of Evangelization; Christian missionaries; the effects of Rome and Constantinople; the influence of monasticism and the Christian East as its cradle; the sea as a bond: the importance of the Mediterranean Sea and the maritime connections for the Irish and Serbian spirituality of the Middle Ages; monasteries as centres of education and culture. The discussion will be led by Mladen Stanković, a literary translator dedicated to translating and publishing works of the holy fathers, Byzantine writers and historical sources; a member of the Association of Serbian Literary Translators, he is also the author of the book 'Carostavnik' and 'The Last Byzantine Empress' and other important works. Stanković translated 'The Celtic Saints' Life' in the collection 'Celtic Philokalia' - the first book in Serbian about the Celtic Church and Celtic Christian Spirituality.

### SREDNJOVEKOVNA DUHOVNOST:

IRSKA I SRBIJA

**MESTO** Crkva Sv. Aleksandra Nevskog  
**ADRESA** Cara Dušana 63  
**DATUM** 16.03.2019.  
**VРЕМЕ** 18:30

Glavna tema ove diskusije biće sličnosti ali i razlike između irske i srpske srednjovekovne duhovnosti. Posebno će se obratiti pažnja na sledeće teme: prihvatanje hrišćanstva, širi istorijski kontekst epohe evangelizacije; hrišćanski misionari; uticaji Rima i Konstantinopolja; uticaji monaštva i hrišćanskog istoka kao kolevci; more kao spona: značaj Mediterana i mediteranskih pomorskih veza za irsku i srpsku duhovnost srednjeg veka; manastirska središta kao prosvetni i kulturni svetionici; Diskusiju će voditi Mladen Stanković, književni prevodilac koji se naročito bavi prevodima dela crkvenih otaca, vizantijских pisaca i istorijskih izvora. Stanković je član je Udruženja književnih prevodilaca Srbije, kao i autor knjiga 'Carostavnik' i 'Poslednja vizantijска carica'. Izabrao je i preveo 'Žitija keltskih svetih' u zborniku 'Keltsko Dobrotoljubje: s Gospodom zvezda i okeana' – prvoj knjizi na srpskom jeziku o keltskoj Crkvi i keltskoj hrišćanskoj duhovnosti.



## Fotografija Photography

### YELLOW STAR HOUSES OF BUDAPEST

<b>VENUE</b>	Gallery of the Jewish Cultural Centre
<b>ADDRESS</b>	Belgrade Jewish Community, Kralja Petra 7la
<b>OPENING</b>	17:30 09.03.2019.
<b>DATE</b>	09 - 31.03.

"These photographs of house entrances present us with openings in the hectic cityscape, inscribed with accumulated evidence of human inhabitation, but where individual lives are noticeable only in their absence: there are no people", writes Dr Gwen Jones, Open Society Archives, Budapest, in her description of the Yellow Star Houses of Budapest photography exhibition. Nigel Swann's photography captures the entrances to buildings in Budapest today, but which were once marked by a yellow star and where Jewish families were relocated before deportation the death camps in Poland at the end of WWII, "Evidence of the Yellow Star Houses has almost completely disappeared and archival sources are extremely rare. Irish photographer Nigel Swan, a long-term resident of Budapest, obtained the list of these houses, documented them and created a unique record of their existence today. Of the more than 2000 buildings that once housed over 220.000 people, Nigel has chosen twenty prints for this exhibition. Through these images we can see the regular city doors in different stages of decay but what is missing in the photos are people. This exhibition give us a possibility of confronting the "afterlife of atrocity in the contemporary urban environment".

Exhibition talk - P11

### BUDIMPEŠTANSKE KUĆE SA ŽUTOM ZVEZDOM

<b>MESTO</b>	Galerija Jevrejskog kulturnog centra
<b>ADRESA</b>	Zgrada Jevrejske opštine, Kralja Petra 7la
<b>OTVARANJE</b>	17:30 09.03.2019.
<b>DATUM</b>	09 - 31.03.

"Ove fotografije ulaza pokazuju nam otvore ka hektičnom gradskom pejzažu koji je obeležen nagomilanim dokazima o ljudskom stanovanju, ali gde su individualni životi primetni samo u njihovom odsustvu". Kaže Dr Gven Džons (Arhiva fonda za otvoreno društvo, Budimpešta) u tekstu za izložbu. Fotografije Najdžela Svana beleže savremene ulaze zgrada u Budimpešti koji su nekada bili obeleženi žutom zvezdom i gde su jevrejske porodice bile bile 'smeštene' pre deportacije u logore smrti u poljskoj na kraju drugog svetskog rata.

Tragovi vezani za ovu praksu su skoro u potpunosti nestali pa su čak i arhivski podaci vrlo oskudni. Irski fotograf Najdžel Svon, dugogodišnji stanovnik Budimpešte, nabasao je na listu ovih zgrada, dokumentovao ih i stvorio jedinstvene dokaze o njihovom postojanju. Bilo ih je više od 2000 i u njima je bilo smešteno oko 220.000 ljudi ali Nigel je za potrebe izložbe odabrao 20 fotografija. Na njima vidimo obična gradska vrata u različitim stadijumima dekadencije i očuvanosti ali ono što nedostaje su ljudi. Ova izložba nam otvara mogućnost suočavanja sa 'posledicama zverstava u savremenim urbanim sredinama.'

Razgovor o izložbi - strana 11



## Muzički nastup Live Music

### IRISH STEW

<b>VENUE</b>	"Božidarac" Cultural Centre
<b>ADDRESS</b>	Radoslava Grujića 3
<b>DATE</b>	09.03.2019.
<b>TIME</b>	20:30
<b>TICKETS</b>	500 rsd

Irish Stew are one of the most recognizable Serbian Irish Rock bands in Serbia today. With 4 studio albums under their belt and hundreds of concerts over the past 15 years, Irish Stew's mix of Irish folk music and the original rock style has a big following in Serbia and good example of how our two cultures blend to create a distinct and original sound.

Don't miss the craic at this locally brewed and heavily (Irish) influenced night of music, and concert on the opening night of the Belgrade Irish Festival, and lead us into a week of social events with gigs, concerts and heady evenings in atmospheric Serbian kafanas over St Patrick's week.

### IRISH STEW

<b>MESTO</b>	Centar za Kulturu "Božidarac";
<b>ADRESA</b>	Radoslava Grujića 3
<b>DATUM</b>	09.03.2019.
<b>VРЕМЕ</b>	20:30
<b>KARTE</b>	500 rsd

Nesvakidašnji zvuk, intimni tekstovi, melodična muzika i harizmatična pojava svakako su prvi utisak o bendu Irish Stew. To je ono što ih nakon prvog slušanja povezuje sa publikom svih generacija. Njihova sposobnost da na đuskanje nateraju i "slučajne prolaznike" na svojim koncertima je svakako garancija za odličnu zabavu i provod iznova i iznova. Veliko prijateljstvo i specifičan odnos između članova benda je ono što garantuje nezaboravnu atmosferu na njihovim koncertima. Stekli su mnogobrojne fanove putujući kroz Srbiju, sa kojima razmenjuju energiju i emocije i uvek se vraćaju nazad. Pored odsviranih na stotine koncerata u poslednjih 15 godina, objavili su do sada i četiri studijska albuma. Mešavina irske tradicionalne muzike i originalnog rock stila je nešto što nikako ne treba da propustite. Radujemo se što su Irish Stew of Sindidun deo ovogodišnjeg festivala!



## Ulična Umetnost Street Art

### JAMES EARLEY

**LOCATION** Maršala Birjuzova 16  
**ON SITE** Daily, 11-16.03. 2019.

Belgrade's hectic and eclectic urban landscape with its mix of old and new, modern and decrepit is richly filled-in with distinct moments of street art and graffiti that make Belgrade one of most compelling capitals in Europe to visit today.

This busy and living fabric is about to get an additional imprint with a signature piece on 180 m<sup>2</sup> of wall in the heart of the city by Irish Street artist, James Earley.

James has been a part of Dublin's graffiti and street art scene since 1997 applying himself to large-scale urban formats and mastering expressionism and improvisation.

He graduated from the National College of Art and Design (NCAD) in Dublin and has been painting his artworks (often without permission) ever since; remaining within the street art domain while dramatically staking his claim that, nothing can substitute direct contact with an audience!

His street art style is strongly influenced by a family's heritage creating and producing stained glass windows for three generations, and decorating some of the most prestigious sacral buildings in Ireland and the UK. His style, in turn, is a mixture of the principles and techniques acquired from graffiti culture and the skills inherited from his ancestors.

James is the author of the largest mural in Ireland, the complete facade of Blooms hotel in Dublin's popular downtown Temple Bar area. In 2018, he had his first solo exhibition in Dublin under the title 'Things Fall Apart', where audiences had a opportunity to see his creations inspired by stained glass.

Mural unveiling - 15th of March 2019.

### DŽEJMS ERLI

**MESTO** Maršala Birjuzova 16  
**IN SITU** Svakodnevno 11-16.03. 2019.

Hektični i eklektični urbani pejzaž Beograda sa kontrastima novog i starog, modernog i oronulog, je ispunjen sjajnim primerima street art-a i grafita koji Beograd trenutno čine jednim od najpričljivijih prestonica Evrope. Ova vrlo živa scena dobiće još jednu priču koja će sa sigurnošću postati jedna od zaštitnih znakova Beograda. Mural na 180m kvadratnih u samom centru grada oslikće irski street art umetnik Džejms Erli. Erli je umetnik koji je od 1997 godine bio deo irske graffiti scene gde je imao priliku da nauči kako da konstruiše velike formate i kako da se igra sa ekspresijom i improvizacijom. U istom periodu je pohađao Nacionalni koledž za umetnost i dizajn a kasnije je završio osnovne studije za vizuelnu komunikaciju. Iako je preostao da radi svoje slike bez dozvole ostao je u street art-u jer smatra da ne postoji ništa što može da zameni direktnu komunikaciju sa publikom na ulici. Osim toga njegova umetnost je snažno obeležena njegovim umetničkim nasleđem. Naime porodica Erly je tokom tri generacije kreirala i proizvodila vitraže koji i danas krase neke od najznačajnijih sakralnih objekata u Irskoj i Velikoj Britaniji. Njegov stil je stoga kombinacija principa i tehnika naučenih kroz graffiti kulturu i street art s jedne strane, i tradicije i tehnika naučenih kroz iskustva njegovih predaka koji su radili vitraže, s druge strane. Autor je najvećeg murala u Irskoj koji predstavlja celokupnu fasadu Blooms hotela u Dablinu koji se nalazi u popularnom kraju Templ Bar. Prošle, 2018, godine u Dablinu je održana njegova prva samostalna izložba 'Things Fall Apart' na kojoj su prikazane njegove kreacije inspirisane vitražima i street art-om.

Otkrivanje murala - 15. mart 2019.

## 'Land Locked and Sea Surrounded'

**VENUE** Gallery of the Jewish Cultural Centre  
**ADDRESS** Belgrade Jewish Community, Kralja Petra 7la  
**DATE** 10.03.2019.  
**TIME** 12:00

Discussion with photographer Nigel Swann (Yellow Star Houses of Budapest Photography exhibition p.11) and Nikola Radić, photographer and head of the Centre for Holocaust Research and Education.

## Jewish Cultural Heritage Walking Tour

**MEET AT** Kralja Petra 7la  
**DATE** 10.03.2019.  
**TIME** 13:30  
**DURATION** 2 hours  
**PRICE** 1200 rsd

Not many people know about the contributions of the Jewish community to Belgrade. If you want to hear stories about Belgrade's first synagogue in Dorćol, to see some of the most beautiful art nouveau buildings or to hear about the modernist painting collection in the National Museum, join us for the two-hour walk around the city centre. Unfortunately, World War II has left atrocious consequences and has almost eradicated the Jewish community. But nonetheless, during this tour we want to remember our common cultural heritage that contributes to Belgrade's glory. The tour will be part of the programme that follows Nigel Swan's exhibition, 'Yellow Star Houses of Budapest'.

## Adventures of an Irish street artist in Belgrade

**VENUE &** KC Baraka, Makedonska  
**ADDRESS** 42, entrance from Nušićeva street  
**DATE** 15.03.2019.  
**TIME** 15:00  
**DURATION** 1.5 hours

Following painting a whopping 180m<sup>2</sup> of Belgrade wall, James Earley will be coming down from his cherry picker to earth to meet and share his experiences about his week in Belgrade and his unusual street art style. This is your opportunity to tackle James on issues close to your street heart

## 'Land Locked and Sea Surrounded'

**MESTO** Galerija Jevrejskog kulturnog centra  
**ADRESA** Zgrada Jevrejske opštine, Kralja Petra 7la  
**DATUM** 10.03.2019.  
**VREME** 12:00

Razgovor sa fotografom Najdželom Svonom (Budimpeštanske kuće sa žutom zvezdom, izložba fotografije str. 11) i Nikolom Radićem, srpskim fotograffom i osnivačem Centra za istraživanje i edukaciju o Holokaustu.

## Jevrejsko kulturno nasleđe pešačka tura

**MESTO** Kralja Petra 7la  
**DATUM** 10.03.2019.  
**VREME** 13:30  
**TRAJANJE** 2 sata  
**CENA** 1200 rsd

Koliko znate o doprinisu jevrejske zajednice u Beogradu našoj istoriji i kulturi? Verovalno ne mnogo. Ako želite da čujete priče o prvoj beogradskoj sinagogi na Dorćolu, o nekim od najlepših primera arhitekture art nouveau ili o značajnoj kolekciji modernističkih slika u Narodnom muzeju, pridružite nam se na dvočasovnoj šetnji centrom grada. Drugi svetski rat je za sobom ostavio užasne posledice i gotovo izbrisao naše jevrejske prijatelje, komšije, profesore, narodne poslanike. Ali tokom ove ture mi želimo da se sećamo onoga što su nam ostavili kao zajedničko kulturno nasleđe koje je sastavni deo onoga što Beograd čini sjajnim. Tura će biti deo propratnog programa vezanog za izložbu Najdžela Svona 'Budimpeštanske kuće sa žutom zvezdom'.

## Avanture irskog street art umetnika u Beogradu

**MESTO** KC Baraka  
**ADRESA** Makedonska 42, ulaz iz Nušićeve  
**DATUM** 15.03.2019.  
**VREME** 15:00  
**TRAJANJE** 1.5 sat

Pratiće oslikavanje nikad gotovnjeg murala u Beogradu od 180m<sup>2</sup>. Džejms Erli će se spusnuti sa visina cherrypicker kamiona da biste mogli da ga upoznate i čujete o njegovom iskustvu tokom nedeљe provedene u Beogradu i o njegovom neuobičajenom street art stilu. Ovo je prilika da ga ispitate o svim street art temama koje vas zanimaju.



## Opening Film

sa srpskim prevodom

Director	Lenny Abrahamson
Writer	Lucinda Coxon, Sarah Waters (novel)
Producer	Cameron McCracken, Daniel Battsek
Year	2018
Mins	111

### THE LITTLE STRANGER

VENUE	Kinoteka, Uzun Mirkova 1
DATE	11. & 13.03.2019
TIME	19:00 & 21:00
TICKETS	350 rsd

Starring: Domhnall Gleeson, Will Poulter, Ruth Wilson, Charlotte Rampling

Belgrade Irish Festival is proud to open its week of Irish movies with the first screening of the Little Stranger in Serbia and honored by the presence of its Oscar nominated Irish director, Lenny Abrahamson who will be presented at the film and answer questions after.

During the long hot summer of 1948, a country doctor is called to a patient at Hundreds Hall, where his mother once worked. The Hall, which has been home to the Ayres family for more than two centuries, is now in decline and its inhabitants -- mother, son and daughter -- are haunted by something more ominous than a deadly way of life. When he takes on his new patient, Dr. Faraday has no idea how close, disturbingly so, the family's story is about to become entwined with his own.

The title of the historical drama 'The Little Stranger' is an old-fashioned way to reference a baby, as in "awaiting the arrival of a little stranger." But there are no babies in this movie, so the mystery of the old house is about to unfold.

The director Lenny Abrahamson will be presented at the screening and answer questions.

### MALI STRANAC

MESTO	Kinoteka, Uzun Mirkova 1
DATUM	11. i 13.03.2019
VREME	19:00 i 21:00
KARTE	350 rsd

Uloge: Domhnall Gleeson, Will Poulter, Ruth Wilson, Charlotte Rampling

Dugog toplog leta 1948, seoski doktor je pozvan da pregleda pacijenta u starom zamku Hundreds Hall u kome je njegova majka nekada radila. Zamak koji je pripada porodici Ayres više od dva veka, sada je u stanju propadanja, a majka, sin i kćerka koji sada žive u njemu, progonjeni su ne samo odumiranjem njihovog načina života, već još nečim neopipljivim. Kada preuzme novog pacijenta, dr Faraday neće moći ni da pretpostavi koliko će se porodična priča preplesti sa njegovom ličnom pričom. Naziv ovog filma odnosi se na staromodni britanski izraz za bebu, kao u frazi „čekajući malog stranca“. Međutim, u ovom filmu nema beba, pa se misterije starog zamka polako odmotava.

Režiser filma, Lenny Abrahamson, će odgovarati na pitanja nakon projekcije.



## Digitalna konferencija Digital Conference

4

### SERBIAN - IRISH DIGITAL CONFERENCE

VENUE	Kinoteka, Uzun Mirkova 1
DATE	12.03.2019.
TIME	10:00

The Embassy of Ireland is working with the Belgrade Irish Festival and Serbia Creates to add a business element to this year's multidisciplinary arts programme focusing on the digital industries on 12 March at Kinoteka.

This one day conference will provide an insight into the vibrant creative & digital industries in Serbia and Ireland, with participation from a large number of speakers who are achieving excellence in their respective fields, including award-winning Irish animation studio Cartoon Saloon(Academy Award nominated The Breadwinner),Irish companies working on the cutting edge of technologies in Serbia, including Everseen and Aspire Technology, as well as participation from the Office of Prime Minister Brnabic and Ireland's promotional agency Enterprise Ireland.

The sessions over the day will focus on the creative industries in Ireland and Serbia; Serbia as a digital investment location; the adaptation of innovation by traditional industries; and the future of digital in Serbia. This discussions will bring together some of the top influencers in their fields.

For further information about the event, including the programme; contact The Embassy of Ireland at [hensembeassy@dfa.ie](mailto:hensembeassy@dfa.ie) or the Belgrade-Irish Festival [office@irishfest.rs](mailto:office@irishfest.rs)



Ambasida na hileann  
Embassy of Ireland



The Irish  
Advantage



ENTERPRISE  
IRELAND



Serbian  
& Irish  
connections



## Live stream digitalna umetnost Live Stream Digital Art

14

### JOHN GERRARD

VENUE	Kinoteka
ADDRESS	Uzun Mirkova 1
DATE	12.03.2019.
TIME	10:00

Daily live stream projections everyday except Sunday

John Gerrard is an avant-garde and contemporary visual artist using the digital medium. Born in Dublin in 1974, he was part of some prestigious art residency programmes from Austria to Canada and was invited in 2009 to be a part of the Rijksakademie van Beeldende Kunsten residency in Amsterdam. His approach to producing his work is quite particular; not only does he evoke problematic topics of the contemporary society, he also uses the latest computer technology. Gerrard's way of creating his art entails a combination of thousands upon thousands digital photographs with which he makes a digital simulation of certain scenes or places. He uses technology native to video games in order to achieve the effect of reality while his constructs are, in essence, artificial. It combines everything that is important to the artist, even if it does not exist, and that way creates the critical mass of information that makes what we see hyper-realistic and hyper-critical. From the 12th to the 17th March, at the Belgrade Irish Festival, we will get acquainted with the artworks, digital simulations will be played as a live stream in the city centre.

### ĐŽON DŽERARD

MESTO	Kinoteka
ADRESA	Uzun Mirkova 1
DATUM	12.03.2019.
VREME	10:00

Projektovana na ulicu iz izloga galerije svakodnevna projekcija (osim nedelje)

Đžon Džerard je jedan od najaktuelnijih svetskih vizuelnih umetnika koji se bavi savremenim tehnologijama. Rođen je u Dablinu 1974 godine a studirao je u Oksfordu i Čikagu. Bio je deo prestižnih programa umetničkih rezidencija od Austrije do Kanade, a 2009 je bio pozvan na šestomesečnu rezidenciju Rijksakademie van Beeldende Kunsten u Amsterdamu. Njegov pristup konstruisanju umetničkog dela je vrlo specifičan jer osim što se bavi problematičnim temama savremenog društva koristi i najsavremenije kompjuterske tehnologije. Džerardov način stvaranja dela podrazumeva kombinovanje na desetine hiljada digitalnih fotografija kojima rekonstruiše određene scene ili mesta kao digitalnu simulaciju. On upotrebljava tehnologiju koja se koristi u video igricama da bi se postigao efekat realnosti dok su njegove konstrukcije suštinski artificielle. One kombinuju sve ono što je za umetnika važno, čak i ono što možda ne postoji na datoj lokaciji u datom momentu, i na taj način stvara kritičnu masu informacija koje ono što vidimo čine hiper realnim i hiper kritičnim. Od 12.-17. marta, u okviru Beogradskog irskog festivala, imaćemo priliku da se po prvi put upoznamo sa radovima ovog umetnika. Digitalne simulacije će biti prikazane na lokaciji u centru grada.



## Film

Director	Nora Twomey
Writer	Anita Doron, Deborah Ellis (book)
Producer	Anthony Leo, Paul Young, Tomm Moore, Andrew Rosen
Company	Aircraft Pictures, Cartoon Saloon
Year	2017
Mins	94

### THE BREADWINNER

VENUE	Kinoteka, Kosovska 11
DATE	12. & 17.03.2019
TIME	17:00
TICKETS	350 rsd

Cast: Saara Chaudry, Soma Chhaya, Noorin Gulamgaus

From the creators of the Academy Award nominated 'The Secret of Kells' and 'Song of the Sea', comes the highly-anticipated new feature based on Deborah Ellis' bestselling novel. Parvana is an 11-year-old girl growing up under the Taliban in Afghanistan in 2001. When her father is wrongfully arrested, Parvana cuts off her hair and dresses like a boy in order to support her family. Working alongside her friend Shauzia, Parvana discovers a new world of freedom-and danger. With extraordinary courage, Parvana draws strength from the fantastical stories she invents, as she embarks on a quest to find her father and reunite her family. Equal parts thrilling and enchanting, 'The Breadwinner' is an inspiring and luminously animated tale about the power of stories to sustain hope and carry us through dark times.

Mark Mullery, Studio Technical Director for Cartoon Saloon, and Assistant Director on their upcoming feature *Wolfwalkers*, will be presented before and answer questions after the movie.

### HRANITELJ

MESTO	Kinoteka, Kosovska 11
DATUM	12. i 17.3.2019
VREME	17:00
KARTE	350 rsd

Uloge: Saara Chaudry, Soma Chhaya, Noorin Gulamgaus

Od tvoraca Tajne Kelsa i Pesme mora, nominovanih za Oskara, stiže nam dugo očekivani novi film zasnovan na bestseljeru Debore Elis. Parvana je 11 – godišnja devojčica koja odrasta u Afganistanu 2001 godine pod Talibanim. Nakon hapšenja njenog nedužnog oca, Parvana odseca kosu i oblači se kao dečak kako bi mogla da izdržava svoju porodicu. Uz svog prijatelja Shauziju, Parvana otkriva jedan novi svet slobode i opasnosti. Uz veliku hrabrost, Parvana pronalazi snagu i u fantastičnim pričama koje izmišlja krećući na putovanje za oslobođenje svog oca i ponovno ujedinjenje porodice. Koliko uzbudljiv, toliko i čaroban, Hranitelj je inspirativna priča o snazi koju ima pripovedanje da nam ulije nadu i pokaže put kroz mračna vremena.

★★★★★  
"BRILLIANT"  
PHIL MOLLOY, NEWSTALK RADIO

★★★★★  
"A MASTERPIECE"  
BRIAN LLOYD, ENTERTAINMENT WEEKLY

WINNER  
BEST IRISH FILM

Film  
sa srpskim  
prevodom

Director Frank Berry  
Writer Frank Berry  
Producer Donna Eperon  
Year 2017  
Mins 96

★★★★★  
"INCREDIBLE"  
RORY CASHIN, JOEIE

★★★★★  
"OUTSTANDING"  
NIGEL WHEATLEY, SPOTLIGHT

WINNER  
AUDIENCE AWARD  
CORK FILM  
FESTIVAL  
2017

"ANOTHER  
TRULY GREAT  
IRISH FILM"  
DONALD CLARKE, THE IRISH TIMES

"UNFORGETTABLE"  
ADRIEN BARK, THE JOURNAL

## MICHAEL INSIDE

<b>VENUE</b>	Kinoteka, Kosovska 11
<b>DATE</b>	12. & 15.03.2019
<b>TIME</b>	19:00 & 21:00
<b>TICKETS</b>	350 rsd

*Starring:*  
*Dafhyd Flynn, Lalor Roddy, Moe Dunford*

The film focuses on the shocking adventures of young Michael (Flynn), whose dad is in jail, and who lives with a kind grandfather (Lalor Roddy) who understands the perils lurking around every corner of everyday life. As the film begins, Michael, placed on probation after a silly, reckless offence, is making decent efforts to stay on the good path. Then there is a small slip-up – he stores some drugs for an acquaintance – and immediately finds himself propelled to the rough end of the justice system. He is then sentenced to three months inside.

*Best Film winner at the 2018 Irish Film and Television Awards.*

## MAJKL UNUTRA

<b>MESTO</b>	Kinoteka, Kosovska 11
<b>DATUM</b>	12. i 15.03.2019
<b>VREME</b>	19:00 & 21:00
<b>KARTE</b>	350 rsd

*Uloge:*  
*Dafhyd Flynn, Lalor Roddy, Moe Dunford*

Dok mu je otac u zatvoru, mladi i Majkl živi sa dedom koji je svestan opasnosti koje vrebaju iza svakog čoška. Film počinje nesmotrenim prekršajem za koji Majkl dobija uslovnu kaznu, i njegovim pokušajima da ostane na pravom putu. Uskoro će se okliznuti još jednom, kada će biti osuđen na tri meseca zatvora.

*Film je 2018. godine proglašen za pobednika Irskih filmskih i televizijskih nagrada.*



Film  
sa srpskim  
prevodom

Director Lance Daly  
Writer Lance Daly, P.J. Dillon, Pierce Ryan, Eugene O'Brien  
Producer Macdara Kelleher  
Year 2018  
Mins 200

## CRNA '47

<b>VENUE</b>	Kinoteka, Kosovska 11
<b>DATE</b>	12. & 17.3.2019.
<b>TIME</b>	21:00
<b>TICKETS</b>	350 rsd

*Starring:* Hugo Weaving, James Frecheville, Stephen Rea

Set in 19th-century Ireland during the Great Famine, the drama follows an Irish Ranger who has been fighting for the British Army abroad, as he abandons his post to reunite with his family. Despite experiencing the horrors of war, he is shocked by the Famine's destruction of his homeland and the brutalization of his people and his family. The title is taken from the most devastating year of the famine, 1847, which is referred to as "Black '47".

"Given the singular importance of the Great Famine in Irish history, and that it has never been seen on our cinema screens before, our cast and crew felt a huge responsibility to make a film that was not only historically accurate and emotionally true", says the director, Lance Daly.

*The title is taken from the most devastating year of the famine, 1847, which is referred to as "Black '47".*

*MESTO* Kinoteka, Kosovska 11

*DATUM* 12. & 17.3.2019.  
*VREME* 21:00  
*KARTE* 350 rsd

*Uloge:* Hugo Weaving, James Frecheville, Stephen Rea

Drama prati irskog rendžera koji se borio van zemlje, na strani Britanske vojske tokom godina Velike irske gladi, i njegovo napuštanje položaja kako bi se ponovo ujedinio sa svojom porodicom. Uprkos tome što je doživeo sve užase rata, šokiran je posledicama uništenja koje je glad ostavila na njegovu domovinu, narod i porodicu.

"Imajući u vidu važnost koju Velika glad ima u irskoj istoriji, kao i to da ovi događaji nikada do sad nisu viđeni na velikom platnu, naša ekipa je osetila veliku odgovornost da napravi film koji je ne samo istorijski tačan, nego i emocionalno istinit" - rekao je režiser Lance Daly.

*Naslov se odnosi na najtežu godinu Velike irske gladi, 1847, poznatu kao "Crna '47."*

# Teatar Theatre

**Written by** Samuel Beckett  
**Director** Ana Popović i Marija Barna Lipkovski  
**Set designer** Nevena Prodanović i Tamara Joksimović  
**Costume design** Milica Požar i Nevenka Šmitran  
**Actors:** Ivan Mihailović (Vladimir), Uroš Jakovljević (Estragon), Dejan Dedić (Fioč), Vladimir Tešović (Laki)

## WAITING FOR GODOT

**VENUE** Atelje 212  
**DATE** 13.03.2019.  
**TIME** 20:30  
**TICKETS** 300 rsd

A performance in Serbian (with english subtitles) of Samuel Beckett's Waiting for Godot, performed by the TriGroša Theatre Company at the landmark Atelje 212 Theatre.

Waiting for Godot is a play in which two characters, Vladimir (Didi) and Estragon (Gogo), wait for the arrival of someone named Godot who never arrives, and while waiting they engage in a variety of discussions and encounter three other characters. We wait with them while they attempt to entertain themselves in a surreal, daring and yet playful way. TriGroša's direction of this classic play brings to the fore friendship and loneliness, domination and submission, narcissism and the weakness of the ego, as well as boredom and fun in Beckett's writing. Beckett's humour is not metaphysical; it is the humour of our everyday lives. Created as a student performance for Belgrade's Festival of International Student Theatre (FIST) in 2012, this interpretation of Waiting for Godot was success, especially amongst young audiences. Since 2015, it is being performed at Atelje 212 attracting a broader audience.



## ČEKAJUĆI GODOA

**MESTO** Atelje 212  
**DATUM** 13.03.2019.  
**VРЕМЕ** 20:30  
**KARTE** 300 rsd

Predstava „Čekajući Godoa“ trupe „Tri groša“ nastala je 2012. godine kao studentska predstava u okviru Festivala Internacionalnog Studentskog Teatra (FIST). Ova interpretacija Godoa doživela je ogroman uspeh posebno među mlađom publikom. Od 2015. igra se na sceni Ateljea 212. Ova drama apsurda dešava se upravo ovde i sada – likovi čekaju i mi čekamo sa njima. U međuvremenu se iscprijuju zabavljajući i sebe i publiku. Nadrealna, smela i sa sjajnim smislim za humor ova predstava svoj uspeh najviše duguje brilljantnim mlađim glumcima. Glumci ne predstavljaju likove već žive njihove misli na sceni, uvek spremni da smisle neku novu situaciju kako bi li ubili vreme na najpriјatniji mogući način. Kroz Bcketov humor koji nije metafizički, već humor naše svakodnevnice, predstava govori o prijateljstvu i usamljenosti, dominaciji i potčinjavanju, narcisizmu i ranjivosti ega, o dosadi i zabavi. Mlađi umetnički tim stvorio je ovu predstavu iz sopstvenog životnog iskustva. Nakon završetka studija rediteljke ove predstave oformile su pozorišnu grupu „Tri groša“, a „Čekajući Godoa“ predstavlja začetak njihove saradnje i programsku predstavu.

## BECKETT IN BELGRADE

*Waiting for Godot in Yugoslavia*

„Waiting for Godot“ premiered in Belgrade in the summer of 1954, just one year after its world premiere in Paris. The Belgrade premiere was controversial. It was staged by a group of young actors, led by a director under the pseudonym, Pavle Ugrinov. His real name was Vasilije Popović, the first theater director laureate of the newly formed Academy for Dramatic Arts. The show was rehearsed in the 'Belgrade Dramatic Theatre' (BDP), but was called off on its first night. Legend has it that Miroslav Krleža, the most acclaimed and influential writer of the day, orchestrated the cancellation of the premier. Krleža is reputed to have been shocked by the Avant-garde nature of Godot, which he felt was deeply nihilistic. The performance was moved to the atelier of Mića Popović, a young and successful painter, situated in the Old Fairground (Staro Sajmište) adding to the intriguing atmosphere, since Staro Sajmište (in New Belgrade today) was the site of a Nazi/Ustasha concentration camp where some 20,000 people were killed during WWII. This unofficial Premier of Waiting for Godot attracted a lot of attention in Yugoslavia at the time, and later led to the founding of a new theater, Atelje 212, to host new tendencies in contemporary theatre and drama. Waiting for Godot was finally officially performed at the opening night of Atelje 212 in 1956.



Beckett in Dorćol, 1958.

## BEKET U BEOGRADU

*Čekajući Godoa u Jugoslaviji*

Istočnoevropska premijera „Čekajući Godoa“ se desila u Beogradu u letu 1954. samo godinu dana nakon premijere u Parizu. Premijera nije prošla bez kontroveze. Komad je postavila grupa mladih glumaca koju je vodio reditelj Vasilije Popović pod pseudonimom Pavle Ugrinov. Bio je prvi diplomirani pozorišni reditelj novoosnovane Akademije dramskih umetnosti u Beogradu. Probe su se održavale u Beogradskom dramskom pozorištu, ali do premijere nije došlo. Legenda kaže da je odgovoran za ovu cenzuru bio niko drugi do Miroslav Krleža, jedan od najuticajnijih književnika tog doba i sam autor dramskih tekstova. On je navodno, pogledavši generalnu probu, bio skandalizovan avangardnim pristupom pozorištu koji je smatrao duboko nihilističkim. I pored toga što je izvođenje u Beogradskom dramskom pozorištu bilo onemogućeno, mlađa ekipa nije želela da odustane, pa su premijeru ove predstave izveli u slikarskom ateljeu Miće Popovića, mlađog ali uspešnog slikara. Činjenica da se njegov atelje u tom trenutku nalazio na Starom Sajmištu doprinela je atmosferi komada. Iako je izgrađeno kao Sajam krajem 1930ih godina, Staro Sajmište je pretvoreno u logor tokom okupacije Beograda u Drugom svetskom ratu. Više od 20.000 ljudi, Jevreja, Roma, kao i političkih zatvorenika, našlo je svoju smrt ovde. Nakon završetka rata Jugoslovenska vlada dala je Staro Sajmište na korišćenje mlađim slikarima. „Čekajući Godoa“ u tom istorijskom trenutku i na tom istorijskom mestu privukla je ogromnu pažnju stručne i šire publice. Ovom premijerom mlađi umetnici su skrenuli pažnju na činjenicu da u Beogradu, prestonici Jugoslavije, ne postoji pozorište koje bi pružilo priliku novim, često avangardnim inostranim tekstovima da budu izvedeni. Iz ove prepoznate kulturne potrebe nastao je Atelje 212, a spomenuta postavka „Čekajući Godoa“ odigrana je na otvaranju.



## Radionice Workshops

### STREET ART

Photography

<b>ADDRESS</b>	Božidarac, Radoslava Grujića 3
<b>DATE</b>	13.03.2018.
<b>TIME</b>	14:00
<b>PRICE</b>	free

Hosted by Aleksandar Đorđević, author of (the book) Street Art Belgrade.

During this two-hour long workshop, participants will get acquainted with the specifics of outdoor street art photography and technical processing of these images. Participants should bring their own photo equipment because they will get a chance to create their own street art photos. There, Aleksandar will reveal little secrets of outdoor photography and how to technically enhance the pictures.

### PRINT IT GREEN

Printmaking Workshop

<b>ADDRESS</b>	Cara Uroša 48
<b>DATE</b>	14. & 15.03.2018.
<b>TIME</b>	11:00 & 16:00
<b>PRICE</b>	1200 rsd

Hosted by Biljana Vuković, retired professor, Faculty of Fine Arts Belgrade. Number of participants per workshop maximum: 4

'Print It Green' is a graphic workshop using a monotype technique under the supervision of an internationally renowned Serbian artist, Biljana Vuković. This is a rare opportunity to make two of your own monotype prints using a technique, created and used by Biljana in her artistic career (surface preparation, followed by the application of a colour which is then removed) to create a plate. The plate is then inserted into a press to create a unique graphic print design to take home.



### STREET ART

Fotografija

<b>ADRESA</b>	Božidarac, Radoslava Grujića 3
<b>DATUM</b>	13.03.2018.
<b>VREME</b>	14:00
<b>CENA</b>	besplatno

Radionicu vodi Aleksandar Đorđević, autor knjige "Street Art Belgrade"

Tokom ove dvočasovne radionice polaznici će se upoznati sa specifičnostima vezanim za fotografisanje ulične umetnosti i tehnikama obrade fotografija. Potrebno je da učesnici ponesu svoju foto opremu jer će imati priliku da sami naprave fotografije street art-a. Tamo će ih Aleksandar podučavati malim tajnama fotografisanja na otvorenom kao i tehnikama obrade tih istih fotografija.

### ŠTAMPAJ ZELENO

Grafička radionica

<b>ADRESA</b>	Cara Uroša 48
<b>DATUM</b>	14. i 15.03.2018.
<b>VREME</b>	11:00 i 16:00
<b>CENA</b>	1200 rsd

Radionicu vodi Biljana Vuković, redovni profesor u penziji FLU. Broj učesnika po radionici: 4

Print it green je grafička radionica u okviru koje će biti korišćena tehnika monotypije uz instrukcije svetski priznate srpske umetnice. Ovo je retka prilika da napravite dva lična primerka monotypije koristeći poseban pristup tehniki, koji je kreirala i razvila Biljana tokom svoje umetničke karijere (na pripremljenu podlogu se nanese boja a crtež se formira uklanjanjem boje na inventivne načine). Pripremljena ploča sa vašim crtežom se ubacuje u grafičku presu i štampa jedinstvenu grafičku koju možete poneti sa sobom.



## Film

Sé Merry Doyle & Peter Bogdanovich

<b>Director</b>	Se Merry Doyle
<b>Producer</b>	Loopline Films
<b>Year</b>	2010
<b>Mins</b>	90

### DREAMING OF THE QUIET MAN

<b>VENUE</b>	Kinoteka, Kosovska 11
<b>DATE</b>	13.03.2019.
<b>TIME</b>	17:00
<b>TICKETS</b>	350 rsd

Director, Sé Merry Doyle seeks to find the back story behind 'The Quiet Man' and understand why the film, that took 20 years to make, was so personal to Ford. This question inspires Doyle to interview Ford's Irish relatives, as well as acclaimed filmmakers like Martin Scorsese, Peter Bogdanovich, Jim Sheridan and 'The Quiet Man' lead actress, Maureen O'Hara.

The film premiered in Ireland but screened at festivals worldwide and was cited as 'Best European Documentary' for the AFI 'Best of Europe' season. Its most prestigious screening was in MoMa where it was introduced by the narrator of the film, Gabriel Byrne.

*The director, Sé Merry Doyle, will be presented at the screening and take questions after the film.*

### SNOVI O TIHOM ČOVEKU

<b>MESTO</b>	Kinoteka, Kosovska 11
<b>DATUM</b>	13.03.2019.
<b>VREME</b>	17:00
<b>KARTE</b>	350 rsd

Etablirani režiser Se Merry Doyle (Šej Meri Dojl) istražio je priču koja stoji iza snimanja filma "Tihi čovek" u nameri da razume zašto je ovaj film koji je Džon Ford pripremao 20 godina, bio tako ličan za njega. Na ovom putovanju, Doyle je intervjuisao Fordove irske rođake kao i imena kao što su Martin Scorsese, Peter Bogdanovich, Jim Sheridan i glavnu glumicu, Maureen O'Hara.

Film jer imao prvo prikazivanje u Irskoj a zatim i brojne festivalske projekcije širom sveta. Navođen je kao najbolji dokumentarac za AFI Best of Europe sezoni. Najprestižnija projekcija odražana je u Muzeju Moderne umetnosti u Njujorku, uz prisustvo glavnog naratora filma, Gabriela Byrna.

*Režiser Se Merry Doyle će odgovarati na pitanja publike nakon projekcije.*

# Film

sa srpskim  
prevodom



## THE QUIET MAN

<b>VENUE</b>	Kinoteka, Kosovska 11
<b>DATE</b>	13.03.2019
<b>TIME</b>	19h
<b>TICKETS</b>	350 rsd

*Cast: John Wayne, Maureen O'Hara,  
Barry Fitzgerald*

'The Quiet Man' is a 1952 American romantic comedy-drama film directed by John Ford. In the 1920s, Sean Thornton (John Wayne), an Irish American from Pittsburgh, travels to Ireland to reclaim his family's farm and his birthplace in Inisfree. He meets and falls in love with the fiery Mary Kate Danaher, the sister of the bully landowner Danaher. Sean, unaware of Irish customs, finds himself in a complex network of relationships, trying to figure out the Irish ways.

John Ford won the 'Best Director' Academy Award for 'The Quiet Man'. In 2013, the film was selected for preservation in the United States National Film Registry by the Library of Congress as being "culturally, historically, or aesthetically significant".

*Se Merry Doyle will present his film "Dreaming the Quiet Man", a documentary about Ford's dedication to making this Irish – American classic, before this movie screening at 1700.*

## TIHI ČOVEK

<b>MESTO</b>	Kinoteka, Kosovska 11
<b>DATUM</b>	13.3.2019
<b>VREME</b>	19h
<b>KARTE</b>	350 rsd

*Cast: John Wayne, Maureen O'Hara,  
Barry Fitzgerald*

Tihи čovek je tehnikolor američka romantična komedija iz 1952. godine u režiji John Ford-a. Sean Thornton, Irac iz Pittsburgha, 1920 godine se vraća u Irsku, u svoje rodno mesto Inisfree kako bi oživeo porodičnu farmu. Upoznaje i zaljubljuje se u vatrenu Mary Kate Danaher, sestru nezgodnog zemljoposednika Danahera. Sean, koji ne poznaje irske običaje, zateći će se u komplikovanu mrežu odnosa i pokušće da pronađe svoje mesto pod suncem.

Film je osvojio Oskara za najbolju režiju, a 2013 godine uvršten je u Nacionalnu filmski registar Kongresne biblioteke kao delo od "kulturnog, istorijskog i estetskog značaja."

*Gost ovogodišnjeg festivala, režiser Se Merry Doyle, predstaviće nam svoj film Dreaming the Quite Man – dokumentarac o Fordovoj posvećenosti pravljenju ovog američko-irskog klasika.*

## BÓTHAR RAGLAN RAGLAN ROAD

4

sa srpskim  
prevodom

# Film

<b>Director</b>	Se Merry Doyle
<b>Producer</b>	Looplne Films
<b>Year</b>	2004
<b>Mins</b>	70

## PATRICK KAVANAGH - NO MAN`S FOOL

<b>VENUE</b>	Kinoteka, Kosovska 11
<b>DATE</b>	14.3.2019.
<b>TIME</b>	17:00
<b>TICKETS</b>	350 rsd

The subject of this feature length documentary 'Patrick Kavanagh – No Man's Fool', wrote the well known Irish Song "On Raglan Road" (Van Morrison, The Dubliners, The Pogues, Sinead O'Connor), named after the Dublin Street, Raglan Road, in Ballsbridge - Dublin's Vracar. Sé Merry Doyle's documentary brings us on a rich visual journey that captures the life of Ireland's most famous poet and exposes the contradictions that existed between Patrick Kavanagh's public persona and his poetry. The film is shot in Kavanagh's native Inniskeen, in County Monaghan, and Dublin, where he spent most of his life. Against all the odds he survived great poverty and ill health, to deliver a canon of the most powerful and evocative poetry ever to come out of Ireland. The Documentary film won the BIFF Award for 'Best documentary' at the Boston Irish Film Festival.

*Director Sé Merry Doyle will be presented at the screening and answer questions after.*

## PATRICK KAVANAGH - NIČIJA BUDALA

<b>MESTO</b>	Kinoteka, Kosovska 11
<b>DATUM</b>	14.3.2019.
<b>VREME</b>	17:00
<b>KARTE</b>	350 rsd

Dokumentarac 'Patrick Kavanagh – No Man's Fool' u režiji Se Merry Doylea je bogato vizuelno putovanje koje opisuje život najpoznatijeg irskog pesnika. Film razotkriva suprotnosti koje su postojale između njegove javne ličnosti i njegove poezije. Glavna lokacija filma su pesnikov rodni Inniskeen u okrugu Monaghan, kao i Dablin gde je proveo najveći deo života. Uprkos tome što je preživeo strašno siromaštvo i bolest, uspeo je da stvori delo najmoćnije i evokativnije poezije koja je ikada stigla iz Irske. Tekst njegove pesme Raglan Road opevali su Van Morrison i Sinead O'Connor. Film je osvojio BIFF nagradu za najbolji dokumentarac na Bostonском irskom filmskom festivalu.

*Režiser filma, Sé Merry Doyle, će odgovoriti na pitanja nakon projekcije.*



# Film

sa srpskim prevodom

Director	Se Merry Doyle
Producer	Loopline Films
Year	2010
Mins	90

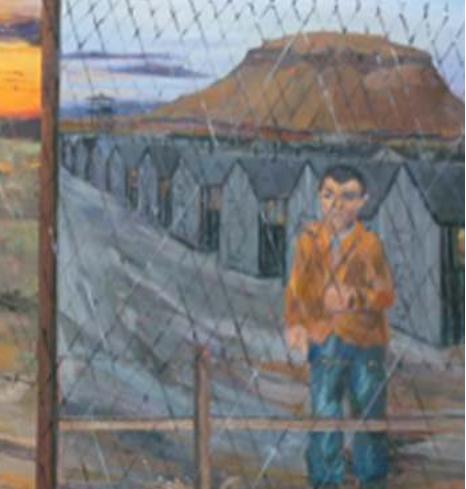
## JIMMY MURAKAMI - NON ALIEN

VENUE	Kinoteka, Kosovska 11
DATE	14.3.2019.
TIME	19:00
TICKETS	350 rsd

This is the real life story of Jimmy T. Murakami who is a world-renowned Oscar-nominated animator who helped create 'When the Wind Blows' and 'The Snowman'. This beautifully made documentary crafted by Sé Merry Doyle explores a dark chapter in Jimmy's life that was not revealed until later; during World War II, Japanese-American citizens like Jimmy, and his family, were incarcerated in concentration camps in the California desert.

This film takes the viewer on an extraordinary journey with Jimmy, from his adopted home, Ireland, through his Hollywood career, ending with his return to the infamous camp to confront his childhood and his everlasting anger with the American government that put him there.

The director, Sé Merry Doyle, will be presented before the screening and answer questions after.



## JIMMY MURAKAMI - NE-GRAĐANIN

MESTO	Kinoteka, Kosovska 11
DATUM	14.3.2019.
VРЕМЕ	19:00
KARTE	350 rsd

Jimmy T. Murakami je svetski poznat animator sa nominacijom za Oskara čiji radovi uključuju When the Wind Blows and The Snowman, ali postoji jedno mračno poglavje u njegovom životu koje do sada nije bilo poznato. Tokom Drugog svetskog rata, američki građani japanskog porekla, poput Jimmy-ja bili su evakuisani u koncentracioni logor u kalifornijskoj pustinji.

Film nas vodi na jedno neverovatno putovanje sa Jimmy-jem, polazeći iz Irske koju je usvojio kao svoju novu domovinu, zatim kroz njegovu holivudsку karijeru, i konačno kulminira njegovim povratkom u logor, suočavanjem sa detinjstvom i njegovim još uvek prisutnim besom na američku vladu koja ga je tamo zatvorila.

Režiser filma, Sé Merry Doyle, će odgovoriti na pitanja nakon projekcije.



# Film

sa srpskim prevodom

Director	Catherine Eaton
Writer	Catherine Eaton, Bryan Delaney
Producer	Catherine Eaton
Year	2017
Mins	93

## THE SOUNDING

VENUE	Kinoteka, Kosovska 11
DATE	14. & 16.03.2019
TIME	21:00 & 19:00
TICKETS	350 rsd

Cast: Catherine Eaton, Teddy Sears, Harris Yulin

On a remote island off the coast of Maine, Liv, after years of silence, begins to create a language out of Shakespeare's words. A driven neurologist brought to the island to protect her, brings her to a psychiatric hospital. She is rebellious in the hospital; her increasing violence might keep her locked up for life as she fights for her voice and her freedom. 'The Sounding' is a champion for outsiders in our current climate.

The Sounding won numerous awards at International festivals, thanks to the captivating performance of the lead actress, director and co-writer Catherine Eaton. Together with Bryan Delaney, Eaton crafted the script with skillful precision.

Script co-writer, Bryan Delaney will present The Sounding in person this year at BIF and take questions after the screening.

Bryan will also give a talk on scriptwriting in Belgrade. Details TBA.

## GLAS

MESTO	Kinoteka, Kosovska 11
DATUM	14.i 16.3.2019
VРЕМЕ	21:00 i 19:00
KARTE	350 rsd

Uloge: Catherine Eaton, Teddy Sears, Harris Yulin

Na udaljenom ostrvu kod Maina, nakon godina provedenih u čutanju, Liv počinje da upotrebljava jezik zasnovan isključivo na rečenicama iz Šekspirovih dela. Ambiciozni neurolog, koji je doveden na ostrvo radi njene zaštite, smešta je u psihiatrijsku ustanovu. Liv postaje sve agresivnija što preti da je zauvek zadrži u bolnici, dok se bori za svoj lični glas i slobodu. Na prelomnoj tački za sve one koji se smatraju drugaćima u trenutnoj društvenoj atmosferi, Glas je pravi film.

Ovo ostvarenje osvojilo je brojne nagrade na međunarodnim festivalima, zahvaljujući vrhunskoj glumačkoj veštini Catherine Eaton, koja je uz to i režiserka i producentkinja filma. Precizan i elegantan scenario rezultat su saradnje Catherine Eaton i Bryan Delaney-ja.

Bryan Delaney, režiser filma, će ove godine na festivalu predstaviti film i odgovarati na pitanja nakon projekcije.



# Film

*sa srpskim  
prevodom*

**Director** Peter Lennon, Raoul Coutard  
**Year** 1967  
**Mins** 93

# **THE ROCKY ROAD TO DUBLIN**

# & THE MAKING OF THE ROCKY ROAD TO DUBLIN

<b>VENUE</b>	Kinoteka, Kosovska 11
<b>DATE</b>	15.03.2019
<b>TIME</b>	17:00
<b>TICKETS</b>	350 rsd

"What do you do with your revolution once you've got it?" is the question asked by the landmark 1967 documentary film, *Rocky Road to Dublin*. Directed by Irish-born journalist Peter Lennon and French cinematographer Raoul Coutard, (Camera man & long time collaborator with Jean-Luc Godard) it examines the contemporary state of the Republic of Ireland, 50 years after the Uprising (1916). The answer, and documentary, is a provocative and revealing portrait of Ireland in the 1960s, a society suffocating under a stultifying educational system, a morally repressive and politically reactionary clergy, a blind cultural nationalism, and a government which seemingly knew no boundary between church and state.

It will be no surprise to learn then that while the film could not be officially banned, a paternalistic Irish government prevented it from being screened in cinemas or by state broadcaster (RTÉ). The de facto ban remained in place for more than thirty years – This memorable film was restored in 2004 by the Irish Film Board and Loopline Films, and a short documentary, *The Making of the Rocky Road to Dublin* will be screened following the feature.

*Sé Merry Doyle (Loopline Films) will be presented at the screening and answer questions after.*

# KAMENI PUT ZA DABLIN

# I PRAVLJENJE FILMA KAMENI PUT ZA DABLIN

<b>MESTO</b>	Kinoteka, Kosovska 11
<b>DATUM</b>	15.3.2019
<b>VREME</b>	17:00
<b>KARTE</b>	350 rsd

Kameni put za Dablin je dokumentarni film iz 1967. godine irskog novinara Pitera Lenona i francuskog direktora fotografije Raula Kutara, u kome su ova dva stvaraoca ispitali savremeno stanje u Republici Irskoj, postavljajući pitanje "Šta se dešava nakon što revolucija uspe?"

Dokumentarac je provokativan portret koji razotkriva Irsku šezdesetih godina, društvo koje je karakterisao zatupljujući obrazovni sistem, moralno represivno i politički reakcionarno sveštenstvo, uskogrud kulturni nacionalizam i vlast koja nije pravila jasnu razliku između crkve i države.

Film nije mogao zvanično da bude zabranjen, ali je irska vlada sprečila njegovo prikazivanje na nacionalnoj televiziji i bioskopima. Ta de facto zabrana, ostala je na snazi više od trideset godina – izuzev par prikazivanja tokom devedesetih – sve do 2004. godine kada su Irish Board film i Loopline film produkcije uspele da ga obновe.

Projekcija 'Pravljenja filma Kameni Put za Dablin' će biti odmah posle. Sé Merry Doyle (Loopline Films) će odgovoriti na pitanja.



# AN ENGINEER IMAGINES

A CINEMATIC HOMAGE TO THE  
LIFE AND WORK OF PETER RICE

[FACEBOOK: @ANENGINEERIMAGINES](#)   [INSTAGRAM: ANENGINEERIMAGINES](#)   [TWITTER: @ANIMAGINES](#)

<b>Director</b>	Marcus Robinson
<b>Company</b>	Fine Point Films / Igloo Films
<b>Producer</b>	Brian Willis and Brendan J. Byrne
<b>Year</b>	2019
<b>Mins</b>	88

# **SNOVI INŽENJERA** (ARHITEKTURA)

**MESTO** Kinoteka, Kosovska 11  
**DATUM** 15.3.2019.  
**VREME** 19:00  
**KARTE** 350 rsd

Marcus Robinson uses stunning time-lapse photography and revealing interviews to tell the story of a genius who stood in the shadow of architectural icons. Until now! 'An Engineer Imagines' is a cinematic homage to Peter Rice, one of the most distinguished engineers of the late 20th century.

The feature documentary explores Rice's extraordinary life and career, from his childhood in Ireland to his work on the Sydney Opera House, The Pompidou Centre and the Lloyd's Building and portrays Rice's bold, innovative and creative approach to engineering. The title of the film is taken from the book Peter wrote just before he died in 1992.

"Peter Rice was sometimes like a magician," says Bernard Vaudeville, an engineer and architect who worked with Rice, in the film. "You don't understand, when you see the structure, how it stands – but it stands."

*Film producer Brian Willis will be presented at the screening and answer questions after.*

Kinematografski omaž Piteru Rajsu, jednom od najistaknutijih inženjera s kraja 20. veka. Prateći njegov izuzetni životni i profesionalni put, od detinjstva u Dandalku u Irskoj, preko angažmana na izgradnji Sidnejske opere, Pompidu centra i zgrade Lojda pa sve do njegove prerane smrti 1992. godine, Markus Robinson je koristio zadržavajuću timelapse fotografiju i intervjuje otkrije priču o geniju koji je stajao u senci arhitektonskih ikona. Sve do sada. Film nosi naziv Rajsove istoimene knjige koju je napisao neposredno pred smrt 1992. godine, i predstavlja njegov hrabri, inovativni i kreativni profesionalni pristup.

"Piter Rajs je bio nešto poput mađioničara" rekao je Bernard Vodvil, inženjer i arhitekt koji je radio sa Rajsom. "Kada vidite njegovu građevinu, ne možete da shvatite kako stoji, ali stoji."

*Producenat filma Brajan Vilis će odgovarati na pitanja nakon projekcije.*

**Street Art Walking Tour**

MEET AT	Maršala Birjuzova 16
DATE	15.03.2019.
TIME	14:30
PRICE	1200 rsd

Belgrade is currently one of the most interesting cities in Europe when it comes to street art. If you are not used to paying attention to hidden art works while you are walking, let us show them to you! This time, we will concentrate on street art murals as one of the most intriguing forms of the street art. That way, we can combine the tour with the mural which will be a part of Belgrade Irish Festival's visual programme. The tour will start in front of the mural on Maršala Birjuzova street that will be painted by the famous Irish street artist, James Earley.

**Kafana party**

VENUE	Soda Voda, Despota Djurdja 11
DATE	15.3.2019. (Dorćol)
TIME	21:30

Experience traditional Serbian nightlife with Dorćol Kafana Masters. Some of Belgrade's finest Gypsy musicians will show you what a typical kafana night out is about. Get ready for lots of rakija, čevapi, dancing on tables, and just having a bloody good time. Warm up for St Patrick's weekend!

**Wales vs Ireland Rugby**

VENUE	Three Carrots, Kneza Miloša 16
DATE	16.3.2019.
TIME	15:45

Join us for an exciting day of Six Nations Rugby, and watch Wales & Ireland, England & Scotland battle it out on the last day of the championship.

**Rugby afterparty and Pre - St Patrick's Day Party**

VENUE	The Three Carrots Pub
DATE	16.3.2019.
TIME	After rugby match

After a full day of 6 nations rugby - Will England hold on to their impressive start or brexit it again? Join the craic at with a tipple of Jameson and a pint of stout - Guinness of course- and party till you drop (kick)...

**Street art pešačka tura**

MESTO	Maršala Birjuzova 16
DATUM	15.03.2019.
VREME	14:30
CENA	1200 rsd

Beograd je trenutno jedan od najatraktivnijih gradova u Evropi što se tiče ulične umetnosti. Ako niste navikli da tokom šetnji obratite pažnju i na neka manje očigledna umetnička dela i tako otkrijete drugo lice ovog grada, podiđe u šetnju sa nama. Ovoga puta tema će nam biti street art murali kao jedan od najzanimljivijih oblika ulične umetnosti. Na taj način moćićemo da ispričamo i pircu o muralu koji će nastati u okviru vizuelnog programa Beogradskog irskog festivala. Tura će početi ispred murala koji će oslikati poznati irski street art umetnik Džejms Erli u ulici Maršala Birjuzova broj 16.

**Kafanska žurka**

MESTO	Soda Voda, Despota Đurđa 11
DATUM	15.3.2019.
VREME	21:30

Doživite tradicionalni srpski noćni život sa Dorćol kafanskim majstorima. Neki od najboljih beogradskih ciganskih muzičara će vam pokazati o čemu se radi tokom tipične kafanske večere. Pripomepite se za puno rakije, čevapa, plesanja na stolovima, i samo lep provod. Spremite se za proslavu Svetog Patrika!

**Vels - Irska ragbi**

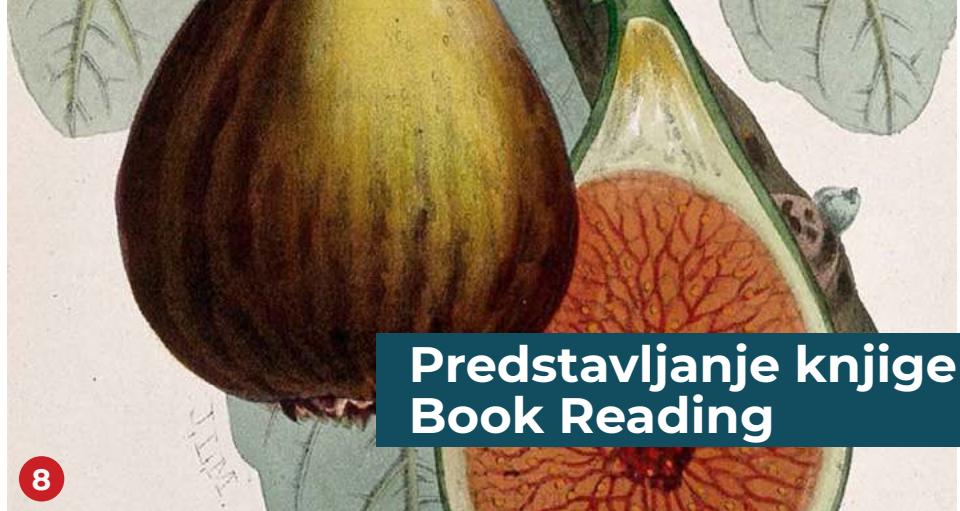
MESTO	Three Carrots, Kneza Miloša 16
DATUM	16.3.2019.
VREME	15:45

Pridružite nam se da zajedno pogledamo dve utakmice Kupa Šest Nacija, Irska-Vels i Engleska-Škotska, kako se bore tokom poslednjeg dana šampionata.

**Ragbi afterparti i zagrevanje za dan Svetog Patrika**

MESTO	Three Carrots Pab
DATUM	16.3.2019.
VREME	Nakon utakmice

Nakon celodnevnog gledanja Kupa Šest Nacija (Hoće li Engleska održati kontinuitet posle impresivnog starta?) pridružite se zabavi uz kapljicu Jamesona i koji gutlaj Guinness piva i dajte sebi oduška!

**Predstavljanje knjige  
Book Reading**

8

**LANA CITRON'S EDIBLE PLEASURES**

VENUE	Smokvica, Jovanova 45
DATE	16.3.2019.
TIME	11:00 / Brunch

Join Irish author Lana Citron reading from her latest book, while munching an erotic brunch and conversing amorously about cooking and books. Prize-winning author and script writer Lana has published five novels, two non-fiction books and numerous short stories, plays, poems, film scripts, articles and book reviews.

Her novels have been published in Europe and the US and translated into many languages. Sucker, Spilt Milk, Transit, The Honey Trap, and The Brodsky Touch. Her first non-fiction work, A Compendium of Kisses was named 'book of the week' in The Economist, which described it as 'an intellectual and indulgent treat; a wonderful and comprehensive book on all things osculatory'. Plays and scripts include The Love Saboteur and the multi-award-winning short films was the Cigarette Girl and Hannah Cohen's Holy Communion.

The latter is currently used by 3 Faiths Forum in the ireducational program throughout the UK. She has written numerous articles for a wide variety of newspapers and magazines. In 2013, the Huffington Post hosted her blog The Diary of an Accidental Mother.

**JESTIVA ZADOVOLJSTVA  
LANE CITRON**

MESTO	Smokvica, Jovanova 45
DATUM	16.3.2019.
VREME	11:00 / Brunch

Pridružite nam se na Irskom branču začinjenom "Jestivim zadovoljstvima". Irska autorka Lana Citron, čitaće nam delove svoje poslednje knjige "Edible Pleasures", u kojoj je na duhovit ali studiozan način proučila istoriju i dejstvo afrodizijaka.

Pored Irskog doručka koji se sastoji od sve samih afrodizijaka, inspirisana zabavnim receptima iz Lanine knjige, kuhinja Smokvice će nas iznenaditi sa još nekim jestivim zadovoljstvima. Nagrađivana Irska književnica i scenaristkinja Lana Citron do sada je objavila 5 novela, dve knjige kao i brojne kratke priče, scenarija, pesme, članke i književne kritike.

Njena dela su objavljena u Evropi i SAD te prevođena na mnoge jezike: Sucker, Spilt Milk, Transit, The Honey Trap, and The Brodsky Touch. Njenu prvu knjigu, A Compendium of Kisses Ekonomist je proglašio za "knjigu sedmice". I opisao kao "intelektualno zadovoljstvo, divnu i sveobuhvatnu knjigu o poljupcima"



National Museum in Belgrade

## Belgrade Illumination

<b>VENUE</b>	City Wide
<b>DATE</b>	16. to 18.03.2018.
<b>TIME</b>	Dusk till Dawn

This year, Palata Albanija, Hotel Moskva, Most na Adi, Glavna Pošta, Belgrade Design District, the Canadian Embassy, Narodna Skupština and even the impressive and newly opened Narodni Muzej will be wearing green on Saint Patrick's Day!

If you are not in Ireland to celebrate, don't be sad, Belgrade will also be green! Ancient monuments, modern landmarks and works of art are all participating in the #GlobalGreening to honor Ireland's patron saint!

Belgrade will be, alongside London, New York, Sydney, Boston and Moscow, one of the centres of the celebrations and will become green!

Send us your pictures of the illumination on the 16-17th March and win some great prizes.  
#bifgreening?

## Ozelenjavanje Beograda

<b>MESTO</b>	Širom Grada
<b>DATUM</b>	16. do 18.03.2018
<b>VREME</b>	Sumrak do svitanja

Ove godine, Palata Albanija, Hotel Moskva, Most na Adi, Glavna Pošta, Čumićev Sokače, Narodna Skupština, Ambasada Kanade i čak nedavno otvoreni i impresivni Narodni muzej će od jednom postati zeleni!

Ako nećete biti u Irskoj na Dan Svetog Patrika 17. marta, ne morate da tugujete, i Beograd će biti u zelenilu! Stari spomenici, nove gradske celine i umetnička dela učestvuju u prazniku ove godine kao deo akcije #GlobalGreening u čast proslave irskog pokrovitelja.

Beograd će biti, poput Londona, Njujorka, Sindeja, Bostonia i Moskve, jedan od centara proslave ovog velikog dana i postati zeleni!



## Irish Breakfast Fry

### BUFFET BREAKFAST

<b>VENUE</b>	Smokvica, Gospodar Jovanova 45
<b>DATE</b>	17.03.2019.
<b>TIME</b>	11:00
<b>DRESS CODE</b>	Green

Feast with Irish people around the world with a typical Irish breakfast on St Patrick's morning. The day starts with a traditional Irish breakfast of bacon, eggs, sausages, beans, and much more, washed down with a cuppa tea, a pint or a drop of Whiskey.

## Dorćol Walking Tour

<b>MEET AT</b>	City Library, Knez Mihajlova 56
<b>DATE</b>	17.03.2019.
<b>TIME</b>	13:30
<b>DURATION</b>	2 hours
<b>PRICE</b>	1200 rsd

Dorćol is one of the oldest neighborhoods in Belgrade and consequently the most interesting one. We can follow its history from the Roman castrum, through Turkish and Jewish settlements to the present times; it is quite literally at the crossroads of history. Dorćol is full of the most vivid stories and has always been an inspiration to its residents. Every street and every building hide something interesting that makes the walk around Dorćol, even during the gloomiest days, full of surprises! Belgrade Irish Festival seeks to help you discover not only Ireland's but also Belgrade's hidden treasures time after time. Join us in discovering Belgrade, together!

## Irski Prženi doručak

### Doručak, švedski sto

<b>MESTO</b>	Smokvica, Gospodar Jovanova 45
<b>DATUM</b>	17.03.2019.
<b>VREME</b>	11:00
<b>DRES KOD</b>	Green

Pridružite nam se na tradicionalnom irskom doručku na Dan Svetog Patrika, 17. marta, koji specijalno za BIF priprema partner festivala, restoran Smokvica. Pridružite se ljudima širom sveta koji tog dana slave mir, radost i ponovno rođenje, u ime sveca zaštitnika Irske, Svetog Patrika. Dan počinje sa starom dobrom formulom za doručak – jajima i slanim, kobasicama, pasuljem i još mnogo toga, sve zaliveno čajem.

## Pešačka tura Dorćolom

<b>MESTO</b>	City Library, Knez Mihajlova 56
<b>DATUM</b>	17.03.2019.
<b>VREME</b>	13:30
<b>TRAJANJE</b>	2 sata
<b>CENA</b>	1200 rsd

Dorćol je svakako jedan od najstarijih delova grada a samim tim možda i najzanimljiviji. Njegovu istoriju možemo pratiti još od rimskog kastruma, preko turskog i jevrejskog naselja do savremenog doba. Dorćol obiluje najrazličitijim pričama i uvek je bio inspiracija onima koji tu žive. Svaka ulica i svaka zgrada kriju po neku zanimljivost pa je šetnja Dorćolom i po najsumornijem danu puna iznenadjenja. Beogradski irski festival se svake godine trudi da posetiocima programa omogući ne samo otkrivanje irske već i otkrivanje zaboravljenih blaga Beograda. Uživajmo u Beogradu zajedno.



## The Three Carrots IRISH PUB

<b>MON</b>	Go Green! Warm up evenings - Monday to Saturday Rakia night / Dj Aprop'o / Irish pop/rock.	20:30h
<b>TUE</b>	DJ/Irish trad & rock Green Dogma /Craft Serbian beer.	20h
<b>WED</b>	Dj Peter / Celtic Rock / 20h	
<b>THU</b>	Black Out - Guinness Days and Night! Better take day off in advance! Buckets of Black stuff- Night & Day	
<b>FRI</b>	Dj Peter/ Hard Rock/ # Milky Stout by Dogma brewery. Serbian Guinness - <i>Go away out of that</i>	20h
<b>SAT</b>	See page 28	
<b>SUN</b>	St Patrick's day !!! Day and Night Not again! Live Irish music, Irish dancing. Green beer, Guinness, Jameson, C raft Serbian beers and Irish Stew Body painting; Hats off the the Thre Carrots.	

## MORITZ EIS

Green St Patrick's Week Ice Cream

Check-out the bespoke natural Ice cream makers. Moritz Eis, Green Ice cream specially prepared for St Patrick's Week in Belgrade. Located throughout the city they are renowned for their natural ice creams. *Suck it up!*

## MONKS BAR

Festival Bar  
Kneginje Zorke 71

Monks is our favourite hang out, café and late nite bar. A stone's throw from Smokvica (Molerova), Monks has a warm and homely atmosphere, friendly staff, good music and more than a bit of Serbian craic.



## MORITZ EIS

Zeleni sladoled u nedelji Sv Patrika

Probajte provereno dobar prirodni sladoled Moritz Eis. Specijalno za nedelju Svetog Patrika, pripremice nam zeleni sladoled. **Uživajte!**

## MONKS BAR

Festivalski Bar  
Kneginje Zorke 71

Monks je naše omiljeno mesto za druženje i večernje izlaska. Pored toga što se nalazi na samo par koraka od Smokvice u Molerovoj, Monks nudi domaću atmosferu, priyatnu uslugu, dobru muziku i vedar srpski duh.



sa srpskim  
prevodom

## Film

<b>Director</b>	Dave Tynan
<b>Company</b>	Emmet Kirwan
<b>Producer</b>	Dave Leahy, Michael Donnelly V, Liam Ryan
<b>Year</b>	2018
<b>Mins</b>	94

## DUBLIN OLDSCHOOL

<b>VENUE</b>	Kinoteka, Kosovska 11
<b>DATE</b>	16. & 17.03.2019.
<b>TIME</b>	21:00 & 19:00
<b>TICKETS</b>	350 rsd

*Starring: Emmet Kirwan, Ian Lloyd Anderson, Sarah Greene, Seána Kerslake, Liam Heslin, Ciaran Grace, Stephen Jones, Mark O'Halloran, Leah Minto*

Join Jason, a wannabe DJ, on a drug-fuelled trip through the streets of Dublin as he stumbles from one session to another. Somewhere between the DJs, decks, and drug busts he stumbles across a familiar face from the past, his brother Daniel. Daniel, an educated heroin addict, is living on the streets of Dublin. The brothers haven't seen or spoken to each other in years but over a lost weekend they reconnect and reminisce over raves, tunes and their troubled past. Two brothers living very different lives might have more in common than they think.

## DABLINSKI OLDSKUL

<b>MESTO</b>	Kinoteka, Kosovska 11 16.
<b>DATUM</b>	& 17.03.2019.
<b>VREME</b>	21:00 & 19:00
<b>KARTE</b>	350 rsd

*Uloge: Emmet Kirwan, Ian Lloyd Anderson, Sarah Greene, Seána Kerslake, Liam Heslin, Ciaran Grace, Stephen Jones, Mark O'Halloran, Leah Minto*

Pridružite se Džejonu, didžejumu amateru, na njegovom putovanju po ulicama Dabline i lutanje od svirke do svirke. Negde u ovom haosu punom didžeja, žurki i policije, Djejon pronadje poznato lice – svog brata, Danijela. Danijel, jedan obrazovan zavisnik heroina, živi bukvalno na ulicama Dabline. Djejon i Danijel nisu pričali i nisu se videli godinama ali jednog vikenda oni se ponovo povezuju i sećaju se rejvova, pesama i njihove problematične prošlosti. Dva brata koja žive skroz različite živote u stvari imaju mnogo više zajedničkog nego što oni misle.



# Film

sa srpskim  
prevodom

Director	Lenny Abrahamson
Company	Element Pictures
Producer	Ed Guiney
Year	2007
Mins	85

## GARAGE

VENUE	Kinoteka, Kosovska 11
DATE	16.03.2019.
TIME	17:00
TICKETS	350 rsd

*Starring:*  
*Pat Shortt, John Keogh, George Costigan*

Directed by Belgrade Irish Festival's guest director, Lenny Abrahamson, this early feature film of Lenny's follows Josie's life in a rural Irish town, which due to a learning disability, revolves around a boring job taking care of a garage that could close at any time. However, things start to change when David, the son of his boss' girlfriend, comes to work with him. Josie hangs out with David and his teenage friends, bringing them beer, and despite being a grown man himself, finds that the new friends lift his spirits. But his simple-mindedness blinds him to some of the potential dangers... 'The Garage' received the 'CICAE Art and Essai Cinema Prize' at Cannes, as well as 'Best Film' in Torino. The film also got awards at the 2008 Irish Film and Television Awards – for best film, best director (Lenny Abrahamson), best script (Mark O'Halloran) and best actor (Pat Shortt).

## GARAŽA

MESTO	Kinoteka, Kosovska 11
DATUM	16.03.2019.
VREME	17:00
KARTE	350 rsd

*Uloge:*  
*Pat Shortt, John Keogh, George Costigan*

Tragikomedija smeštena u svet benzinske pumpe u ruralnoj Irskoj. Marljivi radnik u garaži u potrazi za bliskošću tokom jednog leta koje će promeniti sve.

Garaža je osvojila CICAE Art i Essai Cinema Prize na Kanskom festivalu, kao i nagradu za najbolji film na 25. festival u Torinu.

Film je takođe osvojio četiri nagrade 2008 na Irish Film and Television Awards – za najbolji film, najbolju režiju (Lenny Abrahamson), najbolji scenario (Mark O'Halloran) i najboljeg glumca (Pat Shortt)

## REASONS TO BE CHEERFUL

09.03.	<i>Irish Stew Concert</i>	p.9
10.03.	<i>'Land Locked and Sea Surrounded'</i>	p.11
10.03.	<i>Jewish Heritage Walking Tour</i>	p.11
13.03.	<i>Street Art Photography Workshop</i>	p.20
14 & 15.03.	<i>Print it Green Print Making Workshop</i>	p.20
15.03.	<i>Unveiling Street Art Mural</i>	p.10
15.03.	<i>Street Art Walking Tour</i>	p.28
15.03.	<i>Kafana Party</i>	p.28
16.03.	<i>Adventures of an Irish Street Artist in Belgrade</i>	p.11
16.03.	<i>Brunch on Edible Pleasures</i>	p.29
16.03.	<i>Medieval Spirituality: Ireland &amp; Serbia</i>	p.7
16.03.	<i>Wales vs Ireland</i>	p.28
16 & 17.03.	<i>Global Greening, Belgrade</i>	p.30
17.03.	<i>Lá Fhéile Pádraig</i>	p.28
17.03.	<i>St Patrick's Day Breakfast</i>	p.31
17.03.	<i>Dorćol Walking Tour</i>	p.28
17.03.	<i>St Patrick's Day Party</i>	p.32

## NOTES

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



## *Springtime in Belgrade!*



[www.facebook.com/  
BelgradelrishFestival/](https://www.facebook.com/BelgradelrishFestival/)  
[beogradskiirskifestival](http://beogradskiirskifestival.rs)  
[office@irishfest.rs](mailto:office@irishfest.rs)  
[info@irishfest.rs](mailto:info@irishfest.rs)

